



ASSEMBLÉE NATIONALE

DEUXIÈME SESSION

TRENTE-SEPTIÈME LÉGISLATURE

Procès-verbal

de l'Assemblée

Le mercredi 22 novembre 2006 — N° 61

**Président de l'Assemblée nationale :
M. Michel Bissonnet**

QUÉBEC

La séance est ouverte à 10 h 02.

AFFAIRES DU JOUR

Affaires inscrites par les députés de l'opposition

M. Bergeron (Verchères) propose :

QUE le gouvernement libéral présente d'urgence un projet de loi abrogeant la loi permettant la vente d'une partie du parc national du Mont-Orford.

À la suite d'une réunion avec les leaders parlementaires, Mme Leblanc, deuxième vice-présidente, informe l'Assemblée de la répartition du temps de parole pour la discussion de cette motion : 10 minutes sont allouées à l'auteur de la motion pour sa réplique ; 10 minutes sont accordées aux députés indépendants ; les deux groupes parlementaires se partageront également le reste du temps consacré à ce débat ; dans ce cadre, le temps non utilisé par l'un des groupes s'ajoutera à celui de l'autre groupe, tandis que le temps non utilisé par les députés indépendants pourra être redistribué également entre les groupes parlementaires, étant entendu que cette répartition ne pourra être effectuée avant que le temps dévolu aux deux groupes parlementaires ne soit entièrement écoulé ; et les interventions ne seront soumises à aucune limite.

Suit le débat sur la motion de M. Bergeron (Verchères).

À la demande de Mme Leblanc, deuxième vice-présidente, M. Reid (Orford) retire certains propos non parlementaires.

Le débat terminé, la motion est mise aux voix ; un vote par appel nominal est exigé.

À la demande de Mme Lamquin-Éthier, leader adjointe du gouvernement, le vote est reporté à la période des affaires courantes de la présente séance.

22 novembre 2006

À 12 heures, Mme Leblanc, deuxième vice-présidente, suspend la séance jusqu'à 14 heures.

La séance reprend à 14 h 05.

Moment de recueillement

AFFAIRES COURANTES

Dépôts de documents

Mme Normandeau, ministre des Affaires municipales et des Régions, dépose :

Le rapport annuel et les états financiers consolidés de la Conférence régionale des élus de l'Abitibi-Témiscamingue, pour l'exercice financier terminé le 31 mars 2006 ;

(Dépôt n° 691-20061122)

Le rapport annuel de la Conférence régionale des élus de la Baie-James, pour l'exercice financier terminé le 31 mars 2006 ;

(Dépôt n° 692-20061122)

Le rapport d'activités et le rapport financier annuel de la Conférence régionale des élus du Bas-Saint-Laurent, pour l'exercice financier terminé le 31 mars 2006 ;

(Dépôt n° 693-20061122)

Le rapport d'activité et les états financiers de la Conférence régionale des élus du Centre-du-Québec, pour l'exercice financier terminé le 31 mars 2006 ;

(Dépôt n° 694-20061122)

22 novembre 2006

Le rapport annuel de la Conférence régionale des élus de Chaudière-Appalaches, pour l'exercice financier terminé le 31 mars 2006 ;

(Dépôt n° 695-20061122)

Le rapport annuel, les états financiers vérifiés et le rapport de vérification de la Conférence régionale des élus de la Côte-Nord, pour l'exercice financier terminé le 31 mars 2006 ;

(Dépôt n° 696-20061122)

Le rapport d'activité et le rapport financier annuel de la Conférence régionale des élus de l'Estrie, pour l'exercice financier terminé le 31 mars 2006 ;

(Dépôt n° 697-20061122)

Le rapport annuel de la Conférence régionale des élus de la Gaspésie-Îles-de-la-Madeleine, pour l'exercice financier terminé le 31 mars 2006 ;

(Dépôt n° 698-20061122)

Le rapport d'activités et les états financiers de la Conférence régionale des élus de Lanaudière, pour l'exercice financier terminé le 31 mars 2006 ;

(Dépôt n° 699-20061122)

Le rapport d'activités de la Conférence régionale des élus des Laurentides, pour l'exercice financier terminé le 31 mars 2006 ;

(Dépôt n° 700-20061122)

Le rapport annuel et les états financiers consolidés de la Conférence régionale des élus de Laval, pour l'exercice financier terminé le 31 mars 2006 ;

(Dépôt n° 701-20061122)

Le rapport annuel et les états financiers de la Conférence régionale des élus de Longueuil, pour l'exercice financier terminé le 31 mars 2006 ;

(Dépôt n° 702-20061122)

Le rapport annuel et les états financiers de la Conférence régionale des élus de la Mauricie, pour l'exercice financier terminé le 31 mars 2006 ;

(Dépôt n° 703-20061122)

Le rapport annuel de la Conférence régionale des élus de Montréal, pour l'exercice financier terminé le 31 mars 2005;

(Dépôt n° 704-20061122)

22 novembre 2006

Le rapport financier annuel de la Conférence régionale des élus de Montréal, pour l'exercice financier terminé le 31 mars 2006 ;

(Dépôt n° 705-20061122)

Le rapport annuel de la Conférence régionale des élus de l'Outaouais, pour l'exercice financier terminé le 31 mars 2006 ;

(Dépôt n° 706-20061122)

Le rapport d'activité et les états financiers accompagnés du rapport du vérificateur de la Conférence régionale des élus du Saguenay–Lac-Saint-Jean, pour l'exercice financier terminé le 31 mars 2006 ;

(Dépôt n° 707-20061122)

Une entente concernant certains programmes de rénovation et d'adaptation de domicile applicable pour l'exercice 2006-2007 intervenue entre la Société canadienne d'hypothèques et de logement et la Société d'habitation du Québec.

(Dépôt n° 708-20061122)

Dépôts de rapports de commissions

M. Simard (Richelieu), à titre de président, dépose :

Le rapport de la Commission des institutions qui, les 16 et 21 novembre 2006, a tenu des auditions publiques dans le cadre de consultations particulières à l'égard du projet de loi n° 36, Loi sur la confiscation, l'administration et l'affectation des produits et instruments d'activités illégales.

(Dépôt n° 709-20061122)

M. Copeman (Notre-Dame-de-Grâce), à titre de président, dépose :

Le rapport de la Commission des affaires sociales qui, le 1^{er} novembre 2006, a procédé à l'audition de l'Institut national de santé publique du Québec concernant les plans d'intervention gouvernementaux de protection de la santé publique contre le virus du Nil occidental et à l'examen de ses états financiers et de ses rapports annuels de gestion pour les exercices financiers terminés les 31 mars 2004, 2005 et 2006, ainsi qu'à l'examen de ses orientations, de ses activités et de sa gestion.

(Dépôt n° 710-20061122)

22 novembre 2006

Mme Houda-Pepin (La Pinière), à titre de présidente, dépose :

Le rapport de la Commission de l'agriculture, des pêcheries et de l'alimentation qui, le 21 novembre 2006, a procédé à l'étude détaillée du projet de loi n° 42, Loi modifiant la Loi sur la mise en marché des produits agricoles, alimentaires et de la pêche concernant le dépôt des garanties de responsabilité financière. Le rapport contient un amendement au projet de loi.

(Dépôt n° 711-20061122)

Dépôts de pétitions

Du consentement de l'Assemblée pour déroger à l'article 63 du Règlement, M. Cousineau (Bertrand) dépose :

L'extrait d'une pétition, signée par 210 citoyens et citoyennes de la circonscription de Bertrand, concernant une demande d'avance de paiement sur le montant dû aux victimes du sang contaminé.

(Dépôt n° 712-20061122)

Questions et réponses orales

Il est procédé à la période de questions orales des députés.

À la demande de M. le président, M. Charest, premier ministre, retire certains propos non parlementaires.

À la demande de M. le président, M. Boisclair, chef de l'opposition officielle, retire certains propos non parlementaires.

À la demande de M. le président, M. Reid (Orford) retire certains propos non parlementaires.

Votes reportés

L'Assemblée tient le vote reporté sur la motion proposée par M. Bergeron (Verchères) aux affaires inscrites par les députés de l'opposition.

22 novembre 2006

Cette motion se lit comme suit :

QUE le gouvernement libéral présente d'urgence un projet de loi abrogeant la loi permettant la vente d'une partie du parc national du Mont-Orford.

La motion est rejetée par le vote suivant :

(Vote n° 70 en annexe)

Pour : **43** Contre : **63** Abstention : **0**

Motions sans préavis

Du consentement de l'Assemblée pour déroger à l'article 185 du Règlement, Mme Gagnon-Tremblay, ministre des Relations internationales, Mme Malavoy (Taillon) et M. Légaré (Vanier) proposent conjointement :

QUE l'Assemblée nationale exprime sa tristesse et sa consternation suite à la mort violente de M. Pierre Gemayel, ministre de l'Industrie de la République libanaise et offre ses condoléances au gouvernement, au peuple libanais et en particulier à la famille de M. Gemayel.

Du consentement de l'Assemblée, la motion est adoptée.

M. Auclair (Vimont) propose :

QUE l'Assemblée nationale souligne la conquête du 1^{er} Bol d'Or par l'équipe de football de la catégorie juvénile AAA, les Loups de l'école Curé-Antoine-Labelle de Laval, ainsi que le 2^e Bol d'Or en cinq ans pour l'équipe de la catégorie cadet AA, les Loups de l'école secondaire Poly-Jeunesse de Laval.

Du consentement de l'Assemblée, la motion est adoptée.

22 novembre 2006

Du consentement de l'Assemblée pour déroger à l'article 185 du Règlement, M. Couillard, ministre de la Santé et des Services sociaux, Mme Charest (Rimouski) et Mme Roy (Lotbinière) proposent conjointement :

QUE l'Assemblée nationale souligne la Semaine des centres jeunesse, qui se déroule du 19 au 25 novembre 2006.

Du consentement de l'Assemblée, un débat s'ensuit.

Le débat terminé, la motion est adoptée.

Avis touchant les travaux des commissions

Mme Lamquin-Éthier, leader adjointe du gouvernement, convoque :

- la Commission des finances publiques, afin de procéder à l'étude détaillée du projet de loi n° 41, Loi modifiant de nouveau la Loi sur les impôts et d'autres dispositions législatives, et du projet de loi n° 46, Loi sur le Régime d'investissement coopératif ;
- la Commission de l'éducation, afin d'entreprendre l'étude détaillée du projet de loi n° 34, Loi modifiant la Loi sur le Conseil supérieur de l'éducation et d'autres dispositions législatives ;
- la Commission des affaires sociales, afin d'entreprendre l'étude détaillée du projet de loi n° 30, Loi modifiant la Loi sur les régimes complémentaires de retraite, notamment en matière de financement et d'administration ;
- la Commission des institutions, afin de poursuivre l'étude détaillée du projet de loi n° 25, Loi modifiant la Loi sur l'indemnisation des victimes d'actes criminels et d'autres dispositions législatives.

22 novembre 2006

AFFAIRES DU JOUR

Projets de loi du gouvernement

Adoption du principe

M. Marcoux, ministre de la Justice, propose que le principe du projet de loi n° 48, Loi modifiant la Loi sur la protection du consommateur et la Loi sur le recouvrement de certaines créances, soit maintenant adopté.

Après débat, la motion est adoptée et, en conséquence, le principe du projet de loi n° 48 est adopté.

Mme Lamquin-Éthier, leader adjointe du gouvernement, propose que le projet de loi n° 48 soit renvoyé pour étude détaillée à la Commission des institutions.

La motion est adoptée.

Prise en considération de rapports de commissions

L'Assemblée reprend le débat ajourné le 19 octobre 2006 sur la prise en considération du rapport de la Commission des institutions relatif au projet de loi n° 2, Loi sur le temps légal, ainsi que sur l'amendement transmis par M. Marcoux, ministre de la Justice.

Le débat terminé, l'amendement est adopté à la majorité des voix.

Le rapport amendé est adopté à la majorité des voix.

Mme Lamquin-Éthier, leader adjointe du gouvernement, propose l'ajournement des travaux au jeudi 23 novembre 2006, à 10 heures.

La motion est adoptée.

22 novembre 2006

En conséquence, à 16 h 10, M. Gendron, troisième vice-président, lève la séance et l'Assemblée s'ajourne au jeudi 23 novembre 2006, à 10 heures.

Le Président

MICHEL BISSONNET

22 novembre 2006

ANNEXE

Votes par appel nominal

Sur la motion proposée par M. Bergeron (Verchères) concernant l'urgence pour le gouvernement libéral de présenter un projet de loi abrogeant la loi permettant la vente d'une partie du parc national du Mont-Orford. :

(Vote n° 70)

POUR - 43

Arseneau	Charest	Lefebvre	Pagé
Beaudoin	<i>[Rimouski]</i>	Legault	Papineau
Bédard	Côté	<i>[Rousseau]</i>	Pinard
Bergeron	Cousineau	Legendre	Richard
Bertrand	Deslières	Lelièvre	Robert
Boisclair	Dion	Lemay	Simard
Bouchard	Dionne-Marsolais	Lemieux	St-André
<i>[Vachon]</i>	Doyer	Létourneau	Thériault
Boucher	Dufour	Malavoy	<i>[Masson]</i>
Bourdeau	Girard	Maltais	Turp
Caron	Harel	Morin	Valois
Champagne	Jutras	<i>[Nicolet-Yamaska]</i>	Vermette

CONTRE - 63

Auclair	Cholette	Hamel	Ouimet
Audet	Clermont	Houda-Pepin	Paquet
Bachand	Copeman	James	Paquin
<i>[Arthabaska]</i>	Corbeil	Jérôme-Forget	Pelletier
Beauchamp	Couillard	Kelley	Perreault
Béchar	Courchesne	Lamquin-Éthier	Picard
Bergman	Descoteaux	L'Écuyer	Reid
Bernard	Després	Légaré	Rioux
Blackburn	Dumont	Lessard	Roy
Bordeleau	Dupuis	Loiselle	Soucy
Boulet	Fournier	MacMillan	Théberge
Brodeur	Gabias	Marcoux	Thériault
Charest	Gagnon-Tremblay	Marsan	<i>[Anjou]</i>
<i>[Matane]</i>	Gaudet	Mercier	Tomassi
Charest	Gauthier	Morin	Vallières
<i>[Sherbrooke]</i>	Gautrin	<i>[Montmagny-L'Islet]</i>	Vien
Chenail	Grondin	Normandeau	Whissell